

# Assurance complémentaire OPTIMA+

Conditions spéciales  
Edition 2001

## Table des matières

---

<b>I</b>	<b>Champ d'application</b>	<b>2</b>	<b>IV</b>	<b>Prestations en cas de séjour à l'étranger</b>	<b>2</b>
Art. 1	Etendue de l'assurance	2	Art. 11	Frais de traitement	2
Art. 2	Choix de l'établissement hospitalier	2	Art. 12	Assistance et rapatriement	2
<b>II</b>	<b>Prestations assurées en cas d'hospitalisation</b>	<b>2</b>	<b>V</b>	<b>Franchises annuelles</b>	<b>3</b>
Art. 3	Séjours hospitaliers	2	Art. 13	Modalités	3
Art. 4	Hospitalisation psychiatrique	2	Art. 14	Exemption de la franchise	3
Art. 5	Prestations en cas de sous-assurance	2	Art. 15	Augmentation et diminution du montant de la franchise	3
Art. 6	Exclusions	2			
<b>III</b>	<b>Autres prestations</b>	<b>2</b>	<b>VI</b>	<b>Dispositions finales</b>	<b>3</b>
Art. 7	Frais de transport	2	Art. 16	Couverture complémentaire	3
Art. 8	Aide à domicile	2			
Art. 9	Cure de convalescence	2			
Art. 10	Traitement chirurgical ambulatoire	2			

## **I Champ d'application**

---

### **Art. 1 Etendue de l'assurance**

- 1.1 La présente assurance complémentaire permet de couvrir les frais supplémentaires de traitement et de pension en cas de séjour hospitalier, selon la variante assurée (division privée = chambre à un lit ou semi-privée = chambre à plus d'un lit), dans un établissement hospitalier public ou privé.
- 1.2 Elle garantit également des contributions pour certains autres frais en rapport avec une hospitalisation, aux conditions des articles ci-après.

### **Art. 2 Choix de l'établissement hospitalier**

- 2.1 Sauf cas d'urgence, l'assuré peut choisir librement un établissement hospitalier public ou privé parmi ceux figurant sur la liste des établissements reconnus par un canton (planification cantonale).
- 2.2 L'assuré doit choisir un établissement hospitalier ou une division d'établissement correspondant au type de soins dont il a besoin.

## **II Prestations assurées en cas d'hospitalisation**

---

### **Art. 3 Séjours hospitaliers**

En cas d'hospitalisation, INTRAS prend en charge selon la couverture convenue (privée ou semi-privée) la totalité des frais de traitement et de pension, sans limite de durée ni de montant, sous réserve des cas prévus aux articles 4, 5 et 6 des présentes conditions.

### **Art. 4 Hospitalisation psychiatrique**

En cas de séjour hospitalier en division semi-privée ou privée (selon la couverture souscrite) dans un établissement ou une division d'établissement pour le traitement des affections psychiatriques, INTRAS prend en charge les frais de traitement et de pension sans limite de montant, pendant au maximum 90 jours par année civile.

### **Art. 5 Prestations en cas de sous-assurance**

- 5.1 INTRAS prend en charge le 75 % des frais de traitement et de pension, si l'assuré est hospitalisé dans une division privée alors que la couverture d'assurance souscrite est limitée au semi-privé.
- 5.2 INTRAS se réserve le droit de calculer le 75 % sur les tarifs reconnus par elle pour l'établissement hospitalier concerné.

### **Art. 6 Exclusions**

- 6.1 INTRAS n'alloue aucune prestation dans le cadre de la présente assurance complémentaire, si le séjour hospitalier est en rapport avec une grossesse ou un accouchement.
- 6.2 INTRAS n'alloue aucune prestation dans le cadre de la présente assurance complémentaire, si le séjour hospitalier a lieu dans un home médicalisé ou dans une division d'établissement pour les maladies de longue durée. Les prestations assurées sont par contre allouées en cas de traitement d'un épisode aigu d'une maladie de longue durée.

## **III Autres prestations**

---

### **Art. 7 Frais de transport**

INTRAS prend en charge, jusqu'à concurrence de CHF 20 000 par année civile, le 90 % des frais de transport urgent à l'hôpital approprié le plus proche ou dans le cadre d'une action de recherche et de sauvetage.

### **Art. 8 Aide à domicile**

- 8.1 INTRAS prend en charge le recours à un service public ou une organisation privée d'aide à domicile, lorsque sa nécessité est attestée par un médecin et qu'il suit immédiatement une hospitalisation.
- 8.2 INTRAS rembourse les frais d'aide à domicile jusqu'à concurrence de CHF 30 par jour, pendant une durée maximale de 15 jours par cas d'hospitalisation.

### **Art. 9 Cure de convalescence**

- 9.1 Sur demande préalable, INTRAS prend en charge les frais de pension lors d'une cure de convalescence prescrite par un médecin, effectuée hors du lieu de domicile dans un établissement en Suisse placé sous surveillance médicale, jusqu'à concurrence de CHF 50 par jour pour une durée maximale de 28 jours par année civile.
- 9.2 Ladite cure doit être précédée d'un traitement ambulatoire ou hospitalier de l'affection nécessitant la convalescence.

### **Art. 10 Traitement chirurgical ambulatoire**

Lorsqu'une intervention chirurgicale ambulatoire plus avantageuse permet d'éviter une hospitalisation, INTRAS prend en charge les frais de traitement et de pension facturés dans le cadre de l'accord passé avec l'établissement ainsi que les autres frais que l'assuré doit assumer du fait de son choix, notamment au titre de transport.

## **IV Prestations en cas de séjour à l'étranger**

---

### **Art. 11 Frais de traitement**

INTRAS prend en charge, en complément aux prestations de l'assurance obligatoire des soins LAMa, le solde des frais de traitement ambulatoire et hospitalier, si l'assuré tombe malade lors d'un séjour à l'étranger. En cas d'hospitalisation, la garantie d'INTRAS est allouée pour une durée maximale de 60 jours par cas.

### **Art. 12 Assistance et rapatriement**

- 12.1 Les frais d'assistance à l'étranger et de rapatriement sont couverts dans le monde entier, selon les conditions de l'organisme d'assistance avec lequel INTRAS a passé un accord. L'assuré reçoit une copie des conditions.
- 12.2 Les prestations prévues pour l'assistance et le rapatriement sont allouées, pour autant que le séjour à l'étranger ne dépasse pas 60 jours sans interruption.
- 12.3 Cette limite n'est pas applicable à l'assuré de moins de 25 ans révolus tant qu'il séjourne à l'étranger pour des raisons de formation à l'exclusion de tout autre motif ni à l'assuré détaché à l'étranger par son employeur.

## **V Franchises annuelles**

---

### **Art. 13 Modalités**

- 13.1 L'assuré bénéficie d'une réduction de prime, s'il choisit de prendre à sa charge une franchise par année civile perçue sur les frais d'hospitalisation remboursés dans le cadre de la présente assurance complémentaire.
- 13.2 Si le premier séjour hospitalier dans l'année est à cheval sur deux années, INTRAS ne percevra qu'une seule fois la franchise annuelle sur les frais de cette hospitalisation.

### **Art. 14 Exemption de la franchise**

La franchise annuelle souscrite n'est pas perçue, si INTRAS n'a pas alloué de prestations en cas d'hospitalisation au titre de la présente assurance durant les 5 années précédant l'hospitalisation et pour autant que l'assurance ait été en vigueur pendant cette période chez INTRAS.

### **Art. 15 Augmentation et diminution du montant de la franchise**

- 15.1 Une augmentation du montant de la franchise annuelle souscrite est possible en tout temps pour le 1<sup>er</sup> janvier d'une année civile, moyennant un préavis écrit de 3 mois.
- 15.2 Une diminution du montant de la franchise peut avoir lieu pour le 1<sup>er</sup> janvier d'une année civile, moyennant un préavis de 3 mois et pour autant que l'assuré ait été assuré 3 ans chez INTRAS dans la précédente variante de franchise.

## **VI Dispositions finales**

---

### **Art. 16 Couverture complémentaire**

- 16.1 Les prestations garanties dans les présentes conditions spéciales sont versées en plus de celles prévues par l'assurance obligatoire des soins LAMal conclue auprès d'INTRAS ou d'un autre assureur.
- 16.2 Elles ne peuvent toutefois servir à compenser les frais liés à la franchise et la participation aux frais imposées par l'assurance obligatoire des soins LAMal ou par une autre assurance complémentaire.
- 16.3 Le droit aux prestations cesse lorsque l'assuré n'est plus couvert par la présente assurance.



---

CSS

---

Assurance